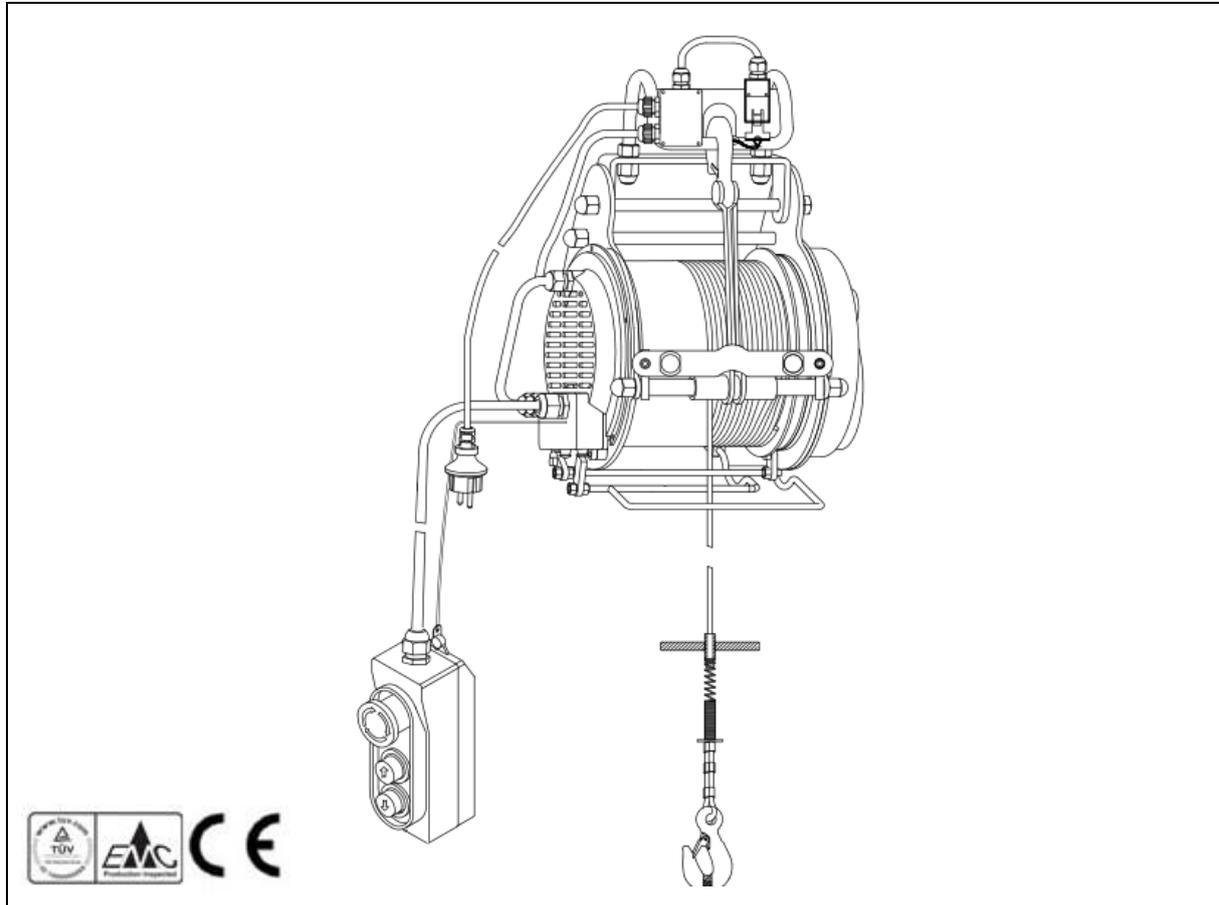


Argano da costruzione

200/400 kg e 400/800 kg



Originale del ISTRUZIONI PER L'USO

Conservare per un uso futuro

Indirizzo del produttore

Trading EU Ltd.
Gruckingerstrasse 4
D - 85461 Bockhorn

Tel.: +49 (0) 8123 - 989 0 900
Fax: +49 (0) 8123 - 989 0 904
E-mail: info@tradingeu.de
Web: www.tradingeu.de

Gentile cliente

I paranchi elettrici di nuova generazione sono facili da usare.

Questo strumento potente e multifunzionale è un prodotto indispensabile per le attività di sollevamento quotidiane.

Questo nuovo paranco elettrico a fune è prodotto in conformità agli standard applicabili della legge sulla sicurezza delle apparecchiature EN14492.2.2006 / CE, GS &TUV.

Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario adottare alcune misure di sicurezza per evitare lesioni alle persone e danni al prodotto.

Leggere queste istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per averle sempre a portata di mano.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti e danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni!

Adatto solo per applicazioni commerciali, industriali o professionali.

Istruzioni per l'uso

Numero del documento:	Paranco per ponteggi
Versione:	1.0
Data di creazione:	21.06.2022
Ultima modifica:	21.06.2022
Modello:	10010491 Bauseilwinde 200/400kg 10010491 Bauseilwinde 400/800kg
Designazione del tipo:	YT-JZX-200/400 YT-JZX-400/800
Anno di fabbricazione:	2022

Iscrizioni dei clienti

Inventario n:	
Posizione:	

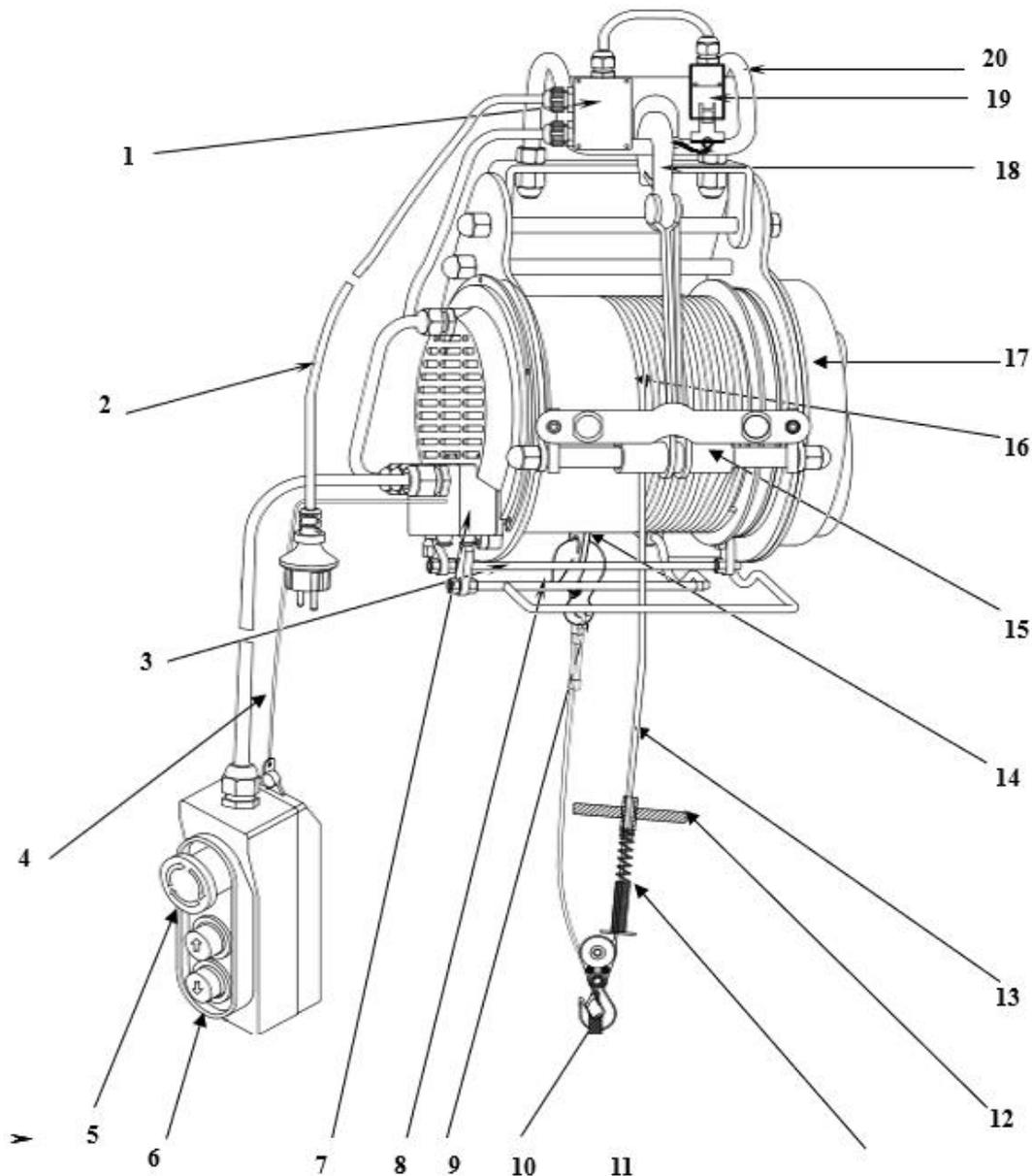
Immagazzinamento

Le istruzioni per l'uso devono essere conservate presso il reparto specializzato competente. Devono essere sempre a portata di mano.

Contenuto

I. Panoramica	4
Ambito di applicazione	5
Utilizzo	5
Informazioni importanti.....	6
Struttura primaria	6
II. Informazioni sulla sicurezza.....	7
III. Specifiche tecniche.....	10
IV Protezione dell'ambiente	11
V. Applicazioni.....	11
Preparazione	11
Istituzione	12
Utilizzo	12
Valutazione intermittente	14
Sovraccarico	14
Funzionamento con cavo doppio.....	14
Manutenzione e pulizia	15
VI. Risoluzione dei problemi	16
VII. Parti di ricambio	17

I. Panoramica



1. scatola degli interruttori	11. unità tampone a molla
2. spina con cavo di rete	12. limitatore di peso
3. barra di arresto rivolta verso il basso per l'arresto di fine corsa	13. linea di cavi d'acciaio
4. cavo di collegamento per l'impugnatura	14. dispositivo per appendere i ganci a doppio filo
5. interruttore di emergenza	15. arrotolatore automatico di funi
6. maniglia di comando con interruttore di comando su/giù	16. montaggio del tamburo per cavi d'acciaio
7. scatola di giunzione	17. cambio
8. gruppo di fine corsa per arresto di fine corsa	18. gancio di protezione aggiuntivo
9. gancio di carico	19. interruttore di sicurezza
10. gancio per puleggia	20. binario con gancio per appendere

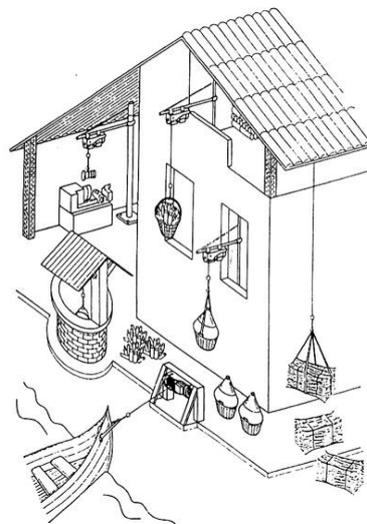
Ambito di applicazione

L'argano da cantiere convince per il volume minimo, la leggerezza e la facilità di installazione. Il motore funziona con alimentazione monofase a 220 o 240 volt ed è uno strumento ideale per il sollevamento di carichi su varie piattaforme nei cantieri o nell'edilizia.

Utilizzo

Un treno elettrico convenzionale attualmente sul mercato presenta alcuni aspetti negativi, che sono elencati di seguito:

1. La struttura vecchia e pesante occupa molto spazio durante il funzionamento. Ed è difficile che venga installato da professionisti.
2. Il cavo d'acciaio si avvolge in modo non uniforme, causando il malfunzionamento del paranco o, in alcuni casi, il danneggiamento del prodotto. Per risolvere questo problema, abbiamo sviluppato e prodotto la serie Pro di paranchi elettrici di nuova generazione, che presentano le seguenti caratteristiche principali:
 - a) Struttura semplice con staffa in acciaio, facile da installare, dotata di gancio di protezione supplementare per garantire la sicurezza operativa e ridurre il rischio di incidenti.
 - b) Il meccanismo di ingranaggi di nuova concezione migliora notevolmente l'efficienza della trasmissione meccanica.
 - c) Il design unico e innovativo "Automatic Rope Rolling" risolve il problema della rottura, dello schiacciamento o dell'aggrovigliamento della fune d'acciaio. Inoltre, impedisce la sovrapposizione degli strati quando la fune d'acciaio cambia direzione. Assicurarsi che il cavo d'acciaio sia avvolto correttamente e saldamente per evitare schiacciamenti e danni irregolari. Questo migliora notevolmente la sicurezza e le prestazioni del cavo d'acciaio.
 - d) Comoda procedura di sostituzione rapida del cavo d'acciaio, che non richiede lo smontaggio del tamburo del cavo o della macchina.
 - e) Soddisfa i più recenti standard europei grazie all'interruttore di fine corsa verso l'alto e verso il basso, che migliora notevolmente la sicurezza operativa secondo la norma EN14492.6.2006.
 - f) Cavo extra lungo rispetto al più vicino concorrente sul mercato attuale.
 - g) Design unico e innovativo del telecomando wireless su alcuni modelli (venduto separatamente).



Informazioni importanti

- Quando si solleva un carico, se la tensione di alimentazione è troppo bassa o così bassa che il carico non può essere sollevato, verificare che la tensione in loco sia di 220 V o 240 V oppure.
- La macchina funziona in modo efficiente con una tensione di rete di 220v e 240v; se la tensione non soddisfa i requisiti, è necessario ridurre il carico o lavorare con un trasformatore (per 110V).
- **Contattare il rivenditore o il produttore solo se si verifica un problema di sollevamento che non può essere risolto.**

Struttura primaria

1. **Motore di presa di carico:** questo motore è un motore magnetico monofase a condensatore ed è isolato in base alla classe B. Il meccanismo magnetico è progettato come interruttore e funge da sicurezza affidabile.
2. **Cambio:** viene utilizzato un cambio a tripla riduzione. L'ingranaggio e l'albero sono realizzati in acciaio di alta qualità, trattato termicamente e temperato. Il motore e il riduttore sono integrati come un'unica unità. L'alloggiamento, realizzato con il processo di pressofusione dell'alluminio, è compatto e sagomato.
3. **Tamburo di sollevamento:** il tamburo di sollevamento è saldato a un tubo d'acciaio senza saldatura di alta qualità in cui è montato il motore.
4. Il **telaio** è stampato a iniezione in lamiera d'acciaio di alta qualità. Serve a proteggere e fissare la puleggia elettrica.
5. **Gancio:** il gancio è forgiato in acciaio al carbonio di alta qualità. Il gancio della carrucola raddoppia il peso sollevato.
6. **Sospensione:** La sospensione è coordinata con un gancio e un'asta di sospensione in acciaio al carbonio di alta qualità e dotata di un gancio di protezione della sospensione. La doppia protezione della sospensione garantisce efficacemente il rischio di scivolamento.
7. **Riavvolgitore automatico della fune:** questo dispositivo è in grado di eliminare la forza elastica della fune d'acciaio, assicurando che la fune d'acciaio venga avvolta in modo completamente corretto e stretto; la fune viene sempre abbassata con un carico leggero per garantire una guida automatica sicura della fune.
8. **Comando della maniglia:** sul comando è presente un interruttore a due direzioni per sollevare e abbassare la maniglia. È inoltre presente un interruttore di emergenza per arrestare rapidamente la macchina in caso di emergenza.

9. Dispositivo di posizione finale superiore e inferiore:

- Se il peso del carico viene sollevato e tocca il finecorsa/anello di bloccaggio, il finecorsa disinserisce il circuito per motivi di sicurezza.
- Quando il peso del carico viene abbassato e il cavo d'acciaio viene srotolato, il cavo d'acciaio preme sul freno di discesa e il freno si attiva. Per garantire la sicurezza, il contatto dell'interruttore viene attivato per interrompere il circuito e arrestare la macchina.

10. Il paranco elettrico Pro Series New è progettato per non funzionare senza l'installazione di un gancio di protezione aggiuntivo per garantire una maggiore sicurezza personale.

II. Informazioni sulla sicurezza



AVVERTENZA: non utilizzare mai la macchina per trasportare persone o animali! Non stare mai in piedi o lavorare sotto un carico sollevato.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato solo da persone qualificate e addestrate di età superiore ai 16 anni.
2. Mantenere pulito l'ambiente di lavoro immediato. Aree e banchi di lavoro disordinati possono causare incidenti.
3. Tenere conto delle influenze ambientali. Assicuratevi che il vostro posto di lavoro sia ben illuminato. Non utilizzare l'unità in un ambiente infiammabile o esplosivo.
4. Proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare il contatto con superfici collegate a terra (ad es. tubi, radiatori, fornelli o frigoriferi).
5. Tenere il dispositivo lontano da persone non autorizzate. Evitare che bambini e aiutanti tocchino l'argano durante il funzionamento. Assicurarsi che i bambini e le altre persone si mantengano a una distanza sufficiente dall'area di lavoro.
6. Riporre correttamente il verricello quando non viene utilizzato. Conservare la macchina in un luogo asciutto, alto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini, compresi sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.
7. L'argano a fune non deve mai essere sovraccaricato! Non superare la portata massima (vedi targhetta, non gancio di carico!).

8. Non utilizzare più di una macchina per sollevare un oggetto o un attrezzo.
9. È vietato sollevare un oggetto attaccato/fisso. È vietato sollevare un peso in modo obliquo o tirarlo lungo il terreno. È vietato trasportare masse fuse calde.
10. Non utilizzare l'unità in ambienti aggressivi o a basse temperature.
11. Indossare abiti da lavoro sicuri. Non indossare mai indumenti larghi o gioielli, che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento della macchina. Si raccomanda di indossare dispositivi di sicurezza (come guanti di gomma, calzature antiscivolo, protezioni per orecchie e capelli, ecc).
12. Utilizzare il cavo di rete solo per lo scopo previsto. Non trasportare l'apparecchio, non tirare il cavo di alimentazione e non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi. Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il verricello se la corda è usurata, annodata o attorcigliata. Far sostituire il cavo da un professionista qualificato.
13. Assicuratevi che la vostra postura sia eretta. Assicuratevi una posizione sicura e mantenete sempre l'equilibrio, non con un'angolazione estrema. Assicuratevi sempre che nessuna parte del corpo venga a contatto con le parti rotanti dell'argano.
14. Scollegare l'argano dalla rete elettrica quando non viene utilizzato. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire interventi di manutenzione.
15. Lavorare sempre con attenzione e con grande cautela. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol, droghe o altri stupefacenti.
16. Controllare che i componenti non siano danneggiati. Prima della messa in funzione, verificare che l'unità non presenti componenti danneggiati, in particolare componenti di sicurezza danneggiati, per garantire il corretto funzionamento e l'adempimento della funzione prevista. Controllare la regolazione e il collegamento delle parti mobili, verificare che tutti i componenti non presentino rotture, collegamenti e altre condizioni che possano compromettere il corretto funzionamento. I componenti danneggiati, in particolare i dispositivi di sicurezza danneggiati, devono essere riparati o sostituiti da uno specialista, a meno che non sia indicato diversamente nelle presenti istruzioni per l'uso. Far riparare gli interruttori danneggiati da un tecnico specializzato. Non utilizzare mai la macchina se non è possibile spegnerla o accenderla con l'interruttore principale.
17. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore. L'uso di accessori o di dispositivi diversi da quelli descritti nel presente manuale può provocare lesioni.
18. Far riparare il verricello solo da un elettricista qualificato. Questo elettroutensile è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da elettricisti qualificati e con l'ausilio di pezzi di ricambio originali; in caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni.

19. Assicurarsi che il paranco venga utilizzato SOLO per il sollevamento verticale e NON per la trazione laterale, cioè per il verricello.
20. Impediscono partenze indesiderate su corde d'acciaio allentate. Durante le operazioni di sollevamento e abbassamento, assicurarsi sempre che la fune sia in tensione (carico) per evitare di danneggiare il sistema di guida automatica.
21. L'interruttore di fine corsa non deve essere utilizzato o smontato come interruttore di spegnimento. Il finecorsa è un dispositivo di sicurezza che impedisce di sollevare il peso oltre la portata.
22. Se i freni smettono di funzionare e il carico si abbassa rapidamente, è necessario premere immediatamente l'interruttore di spegnimento e poi quello di accensione. Dopo lo scarico, inviare la macchina a uno specialista qualificato per la riparazione.
23. Non lasciare il carico sospeso in aria per lungo tempo per evitare la deformazione delle parti. Non eseguire riparazioni o ispezioni mentre la macchina è in funzione.
24. È vietato modificare o smontare parti della puleggia.
25. A seconda della frequenza di utilizzo, la macchina deve essere controllata per verificare la presenza di segni di usura dopo 20 ore di funzionamento continuo (almeno una volta all'anno).
26. Dopo 1000 ore di funzionamento, verificare l'integrità della macchina in base all'attività lavorativa.
27. Assicurarsi di azionare l'interruttore di emergenza per arrestare la macchina in caso di situazioni di emergenza pericolose. Riportare la testa dell'interruttore rosso allo stato di funzionamento nella direzione della freccia (in senso orario) fino a quando il pericolo è passato.

III. Specifiche tecniche

Modello	YT-JZX-200/400	YT-JZX-400/800
Tensione nominale	220-230v~	220-230v~
Frequenza nominale	50 Hz	50 Hz
Potenza nominale:	1000W	1300W
Corrente nominale	4.3A	5.6A
Max. Capacità di carico		
-Per un singolo cavo	200 kg	400 kg
-Per il cavo doppio	400 kg	800 kg
Velocità del cavo		
-Per un singolo cavo	8m/min	8m/min
-Per cavo doppio	4m/min	4m/min
Max. Altezza di sollevamento		
-Per un singolo cavo	30m / 15m	30m / 15m
-Per cavo doppio		
Diametro del cavo	4,0 mm	5,0 mm
Resistenza alla trazione	1870 N/mm ²	1870 N/mm ²
Classe di protezione	IP54	IP54
Categoria Motore	A1	A1
Obbligo di lavoro	ED 20%-10min	ED 20%-10min
Classe di protezione	I	I
Peso netto	33 kg	35 kg
Livello di pressione sonora (LWA)	71dB(A)	71dB(A)

- Assicurarsi del carico di lavoro prima del funzionamento: S3 20%-10min, corsa per 2min, riposo per 8min, un ciclo ogni 10min.
- La dotazione standard per l'altezza di sollevamento è di 30 metri.
- I valori LWA qui riportati indicano solo il volume emesso da questa macchina. Non è possibile stabilire se l'operatore debba indossare una protezione per l'udito. Ciò dipende dalla quantità di rumore che raggiunge l'orecchio dell'operatore. E questo dipende, tra l'altro, dalle condizioni ambientali esistenti (ad esempio, altre fonti di rumore nelle vicinanze). Anche se non è esplicitamente prescritto, è nel vostro interesse indossare sempre una protezione per l'udito quando lavorate con questa macchina.

Principio elettrico Disegno

Quando si utilizza questo verricello, assicurarsi di inserire un fusibile da 10 ampere o un interruttore dell'aria sul circuito di alimentazione.

IV Protezione dell'ambiente



Gli apparecchi elettrici esauriti sono riciclabili e non vanno gettati nei rifiuti domestici! Vi preghiamo di sostenerci attivamente nella conservazione delle risorse e nella tutela dell'ambiente consegnando questo apparecchio presso i punti di raccolta (se disponibili).

V. Applicazioni

Preparazione



Questo nuovo paranco elettrico è destinato esclusivamente all'uso domestico, commerciale e industriale. L'apparecchio può essere utilizzato in modo sicuro solo se si leggono le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza e se si seguono esattamente tutte le istruzioni.

Prima della messa in funzione, è necessario effettuare alcuni preparativi:

- Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta e che l'apparecchio sia dotato della spina di rete corretta.
- Prima della messa in funzione, eseguire e verificare una prova a vuoto:
 - a. La flessibilità dell'interruttore su/giù garantisce il controllo del sollevamento e dell'abbassamento del gancio di carico.
 - b. La flessibilità della staffa di limitazione fino a garantire lo spegnimento del circuito.
 - c. La flessibilità della staffa di limitazione inferiore garantisce lo spegnimento dell'ingranaggio quando il cavo d'acciaio è quasi esaurito.
 - d. Rumori anomali durante la messa in funzione.
 - e. Se il cavo d'acciaio è danneggiato (rotto o piegato) o ha raggiunto le 20 ore di funzionamento, l'operatore DEVE sostituirlo immediatamente.
- Controllare il disco del freno ogni 20 ore prima del funzionamento, effettuando un test di carico in movimento 1,1 volte e un test di carico morto 1,25 volte per controllare il disco del freno. Se il carico si abbassa o scivola o il freno non è flessibile, sostituire i componenti appropriati del gruppo freno.
- Controllare il gancio prima del funzionamento, se danneggiato o deformato, sostituirlo in tempo.
- Il funzionamento con un interruttore differenziale (interruttore di emergenza rosso) fornisce una protezione aggiuntiva in caso di pericolo e situazioni di emergenza, quindi avvitare la testa

dell'interruttore nella direzione della freccia per ripristinare il funzionamento dopo aver rimosso il blocco.

- Assicurarsi di utilizzare un lubrificante per le parti. Ogni sei mesi, tamponare il lubrificante sul gancio di carico, sull'albero del tamburo della fune, sulla scatola di decelerazione e sui cuscinetti.

Quando si sostituisce il cavo d'acciaio, si consiglia di tamponare il lubrificante sull'alloggiamento dell'albero del tamburo del cavo. Se il cavo è danneggiato, sostituirlo immediatamente.

- Eseguire i lavori di riparazione e manutenzione solo quando la spina di alimentazione è scollegata.
- Controllare che l'unità non presenti danni da trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al rivenditore locale.

Istituzione

Il nuovo paranco elettrico è facile da installare con un telaio a gancio. Può essere installato direttamente sulla barra divaricatrice o sul palo dell'impalcatura con un diametro esterno di $\Phi 50$ mm o inferiore. La barra divaricatrice è fissata nella colonna verticale, che viene montata sul posto di lavoro in base alle esigenze dell'utente. Assicurarsi che la colonna montante sia sufficientemente robusta da sostenere il peso per un lungo periodo di tempo.

Assicurarsi che il gancio di sicurezza sia in posizione di sicurezza, quindi inserire saldamente la chiave di sicurezza nell'interruttore di sicurezza.

Utilizzo

1. Il paranco elettrico a fune di nuova generazione viene azionato tramite la maniglia di comando. Quando si aziona la posizione superiore dell'interruttore, il carico viene sollevato verso l'alto. Quando si aziona la posizione inferiore, il carico viene abbassato. Non passare mai direttamente dal sollevamento all'abbassamento o viceversa. Arrestare sempre la macchina prima di cambiare direzione.
2. Azionare l'interruttore di arresto di emergenza per arrestare immediatamente l'argano in caso di emergenza e assicurarlo contro una nuova accensione. Per riportare l'unità in modalità operativa, ruotare prima l'interruttore di emergenza in senso orario, sbloccando così la chiave rossa. L'argano a fune è ora pronto per l'uso.



3. Questo paranco elettrico è dotato di un arresto per la configurazione finale. Quando il gancio di carico viene sollevato nella posizione superiore, il peso finale tocca la staffa terminale superiore. In questo modo si attiva il microinterruttore della staffa terminale superiore, si interrompe il circuito e si arresta il motore per garantire la sicurezza dell'operatore. Quando il gancio di carico viene abbassato alla minima lunghezza operativa di sicurezza, il microinterruttore della staffa terminale inferiore si attiva, il circuito viene interrotto e il motore si ferma.
4. **Attenzione!** Quando la fune si è srotolata fino al punto in cui è visibile il segno rosso, l'argano deve essere fermato. In nessun caso la corda può essere srotolata oltre questo punto.
5. Se l'argano non è in grado di sollevare immediatamente un carico, spegnerlo immediatamente per evitare danni e incidenti.
6. Assicurarsi che il carico sia saldamente fissato al gancio di carico. Durante il funzionamento, mantenere la massima distanza possibile dal carico e dal cavo d'acciaio.
7. Quando si abbassa un carico, tenere presente che il paranco elettrico può avere un leggero sbalzo dopo l'arresto. Pertanto, vi preghiamo di fermarvi in tempo.
8. Assicurarsi che il cavo d'acciaio non possa essere spostato lateralmente di oltre 15°.
9. L'argano può funzionare con una o due funi, pertanto il carico nominale ammissibile, vedi dati tecnici, può variare.
10. Dopo il disimballaggio, verificare che tutte le parti e gli accessori siano conformi alle istruzioni. Controllare se il verricello presenta ammaccature o danni, se i collegamenti dei cavi sono difettosi e se il motore presenta segni di pioggia o danni da acqua.
11. La puleggia elettrica utilizza un'alimentazione monofase. La tensione nominale è di 230V \pm 5%, la frequenza nominale è di 50Hz + 1%. Il motore deve essere collegato a terra in modo sicuro. Nel circuito di alimentazione deve essere installata una protezione contro le sovracorrenti.
12. Dopo aver collegato l'alimentazione, il disco può essere sollevato e abbassato in modalità jog. È possibile avviare il sollevamento e l'abbassamento durante una prova. Solo quando il movimento di salita e discesa è stabile e i freni funzionano correttamente, si può testare la ruota con un carico fittizio.
13. La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5 e 40°C. L'altitudine sul livello del mare deve essere inferiore a 1000 m. L'umidità superficiale deve essere compresa tra il 30 e il 95%.
14. La temperatura di conservazione e trasporto deve essere compresa tra -25°C e 55°C.

Valutazione intermittente

Questa unità è progettata per la modalità operativa S3 20% - 10 min (servizio periodico intermittente). Il ciclo di funzionamento relativo è del 20%, vale a dire che l'unità può funzionare a carico nominale per 2 minuti in ogni ciclo di funzionamento e deve poi essere spenta per 8 minuti per raffreddarsi. L'unità può quindi funzionare ininterrottamente a carico nominale per una durata pari al 20% del ciclo di funzionamento totale di 10 minuti.

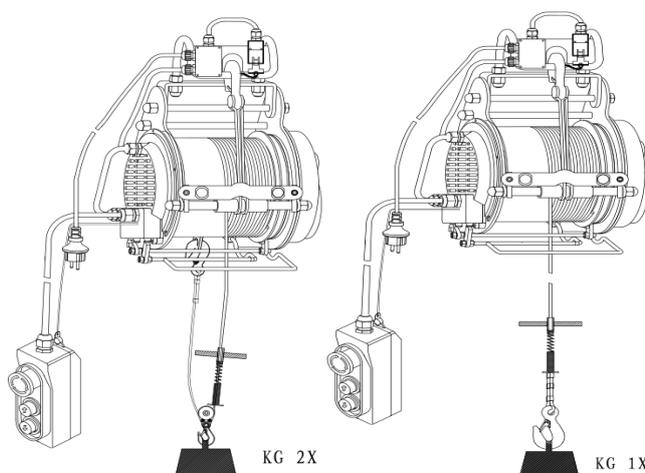
Sovraccarico

- L'argano a fune non è adatto al funzionamento continuo. Il motore è protetto contro il sovraccarico e il surriscaldamento da un interruttore di temperatura.
- Se si supera il tempo di funzionamento consentito, la temperatura del motore aumenta e l'interruttore termico spegne l'argano a fune. Dopo una fase di raffreddamento, il termostato si riaccende automaticamente.
- Quando il paranco a fune viene caricato con un carico inferiore, il tempo di funzionamento aumenta e il tempo di raffreddamento diminuisce.
- Attenzione! In presenza di luce solare diretta, la temperatura dell'involucro aumenta notevolmente, riducendo anche la durata di funzionamento consentita. È quindi possibile che il termostato si spenga dopo poco tempo e che l'argano si fermi. Attendere che l'unità si sia raffreddata.

Funzionamento con cavo doppio

Allentare i dadi delle 3 viti sul gancio di carico supplementare e rimuovere la piastra di copertura fissata lateralmente. Posizionare il cavo d'acciaio attorno all'albero di deviazione e rimontare la piastra di copertura e i dadi. Assicurarsi che il gancio di carico/albero di deviazione sia montato correttamente e che i dadi siano serrati saldamente.

Inserire il gancio di carico collegato al cavo nella staffa del gancio dell'alloggiamento di montaggio.



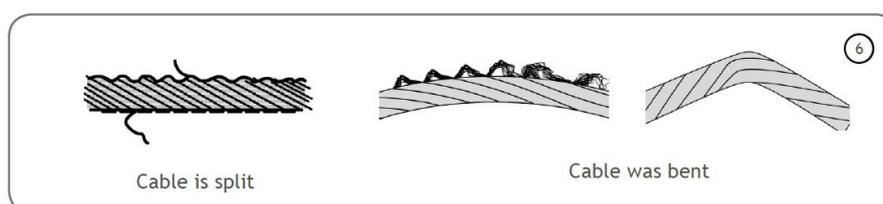
Manutenzione e pulizia

Scollegare la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio.

Pulire l'apparecchio con un panno umido e del sapone liquido. Non utilizzare mai detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio.

Controllare regolarmente che la lunghezza totale del cavo d'acciaio non sia danneggiata e che la staffa terminale (2) sia funzionante (avvolgere l'argano a fune finché il peso finale (5) non aziona la staffa terminale del finecorsa).

Se il cavo d'acciaio è danneggiato (rotto o piegato, vedi sotto), deve essere sostituito da un professionista utilizzando ricambi originali.



Quando si monta la fune, è essenziale ricordare il peso finale (5) per garantire un arresto sicuro.

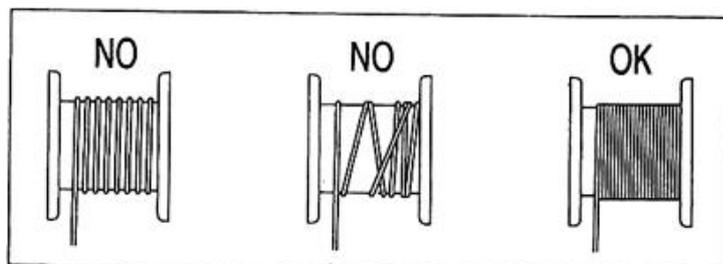
Dopo aver scollegato la spina di rete, verificare che tutti i componenti meccanici possano muoversi liberamente.

Sostituire le parti perse solo con parti originali.

Restituire l'unità al proprio fornitore per assicurarne il corretto riciclaggio.

La macchina deve essere riparata completamente dopo 20 ore di funzionamento, a seconda della frequenza di funzionamento, di solito annualmente. E la macchina dovrebbe essere abbandonata fino a 100 ore di funzionamento.

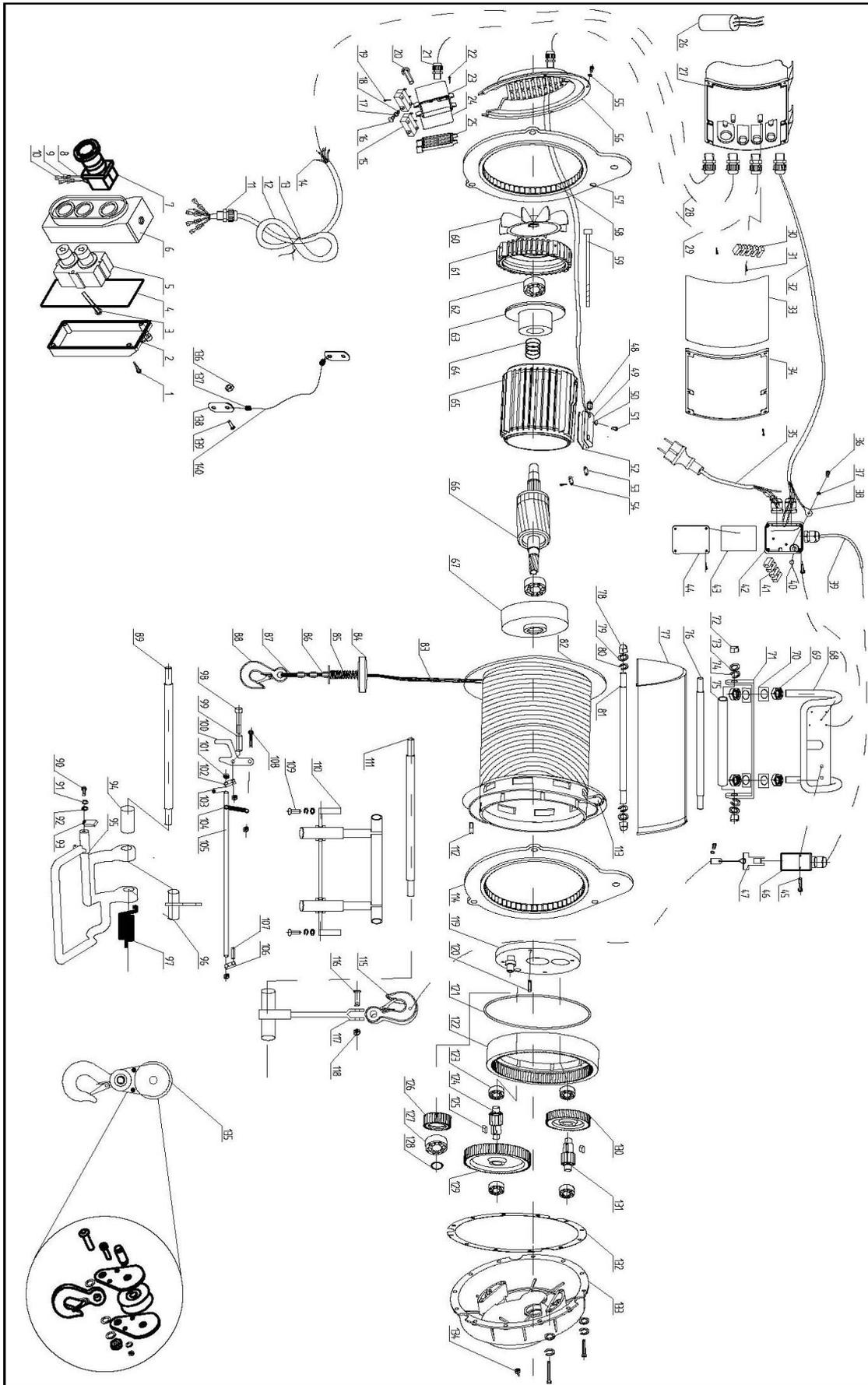
Corretto avvolgimento dei cavi d'acciaio



VI. Risoluzione dei problemi

Frequenti malfunzionamenti	Causa	Soluzione
L'interruttore off-on viene azionato, ma il motore non ruota.	<ol style="list-style-type: none"> 1. l'apparecchio non è collegato alla rete elettrica. 2. i fili sono rotti o incrinati. 3. malfunzionamento dell'interruttore 4. il condensatore è bruciato. 5. il finecorsa non è stato ripristinato o un errore di finecorsa 6. L'interruttore termico ha subito una rottura del filo. 	<p>Collegare l'unità alla rete elettrica.</p> <p>Controllare i cavi e ricollegare l'unità alla presa di corrente.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. riparare o sostituire l'interruttore 4. cambiare il condensatore 5. controllare il finecorsa e sostituirlo. <p>Attendere che l'unità si sia raffreddata o sostituire il termostato.</p>
L'interruttore bidirezionale è stato attivato. Il motore è molto rumoroso ma non è in grado di sopportare il carico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. la tensione offerta è troppo piccolo. 2. il condensatore ha danneggiato. 3. il freno non è completamente aperto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. impostare il lavoro, a seconda dell'alimentazione <p>Cambiare l'alimentazione.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. far riparare l'unità da
Dopo un'interruzione di corrente, i freni non tengono o la macchina scivola via.	<ul style="list-style-type: none"> - L'aria tra i freni è troppo grande - La molla del freno è incrinata. - Il disco del freno è bloccato - Il disco del freno all'inizio è Già sporca. 	<p>- Far riparare la macchina da un'officina qualificata.</p>
Il suono della macchina diventa più forte	<ol style="list-style-type: none"> 1. poco oliato 2. dopo un uso prolungato, l'ingranaggio e i cuscinetti sono danneggiati. 3. installati male o ammaccati 	<ol style="list-style-type: none"> 1. funzionario della macchina per l'olio/lubrificazione. <p>Sostituire l'ingranaggio o i cuscinetti.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. controllare le parti installate o <p>Un qualificato</p>
Il verricello ha una tensione eccessiva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. guasto alla messa a terra o non è possibile 2. i collegamenti interni toccano l'involucro 	<ol style="list-style-type: none"> 1. i fili collegati a terra sono stati controllati e collegati correttamente. 2. Controllare tutti i collegamenti interni
Il finecorsa non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. il finecorsa è difettoso 2. il finecorsa è bloccato 	<ol style="list-style-type: none"> 1. spegnere o cambiare 2. controllare, riparare e sostituire i finecorsa

VII. Parti di ricambio



No.	Componenti Descrizione	Articolo	Materiale	Nu m.	No.	Descrizione dei componenti	Articolo.	Materiale	Num.
1	Vite a croce	ST4*15		10	41	Estremità di collegamento	4	PA	1
2	Coperchio della maniglia di comando rivolto verso l'alto			1	42	Scatola di controllo		ABS	1
3	Vite a croce	ST4*25		2	43	Anello impermeabile		Gomma	1
4	Anello ermetico della maniglia di comando		Gomma	1	44	Coperchio della scatola di controllo		ABS	1
5	Interruttore su e giù	LA137		1	45	Vite a croce	M3*30		1
6	Coperchio inferiore della maniglia di comando		PA	1	46	Interruttore di sicurezza	QKS8		1
7	Interruttore di emergenza	LAI36 : AC250V		1	47	Chiave di sicurezza			1
8	Linea elettronica			3	48	Anello impermeabile		Gomma	1
9	Guaina con linguetta innestabile		PVC	7	49	Scatola impermeabile		PA	1
10	Linguetta staccabile	6.3		5	50	Lavatrice	M4	Gomma	1
11	Pressacavo	M20*12	PA	2	51	Vite a croce	M4*12		1
12	Maniglia di controllo Cavo	5*1.0		1	52	Anello impermeabile		Gomma	1
13	vincolante			1	53	Piastra per la linea di stampa		Carta	1
14	Testa di rame della linea di cavi			37	54	Piastra per la linea di stampa		Q235	1
15	Finecorsa di posizione	JDLA106		2	55	Lavatrice	M4		4
16	Pulsante con limitazione della posizione	φ 8	Q235	2	56	Cappello del ventilatore		PA	1
17	Anello a molla del pulsante		Gomma	2	57	Montaggio della piastra terminale sinistra		Q235	1
18	Anello elastico	φ 8	65Mn	2	58	Rotolo di penna			136
19	Vite a croce	ST3*14		4	59	Vite a testa esagonale esterna	M5×175		1
20	Vite a croce	M5*18		2	60	Ventilatore		PA	1
21	Pressacavo	M16×10.5	PA	8	61	Coperchio finale		Alu.	1
22	Vite a croce	ST3*10		2	62	Campo	6202		2
23	Scatola di giunzione		ABS	1	63	Montaggio del freno			1
24	Anello impermeabile		Gomma	1	64	Molla del freno	φ 2.6	65Mn	1
25	Coperchio inferiore della scatola di giunzione		ABS	1	65	Statore e coperchio del motore			1
26	Condensatore			1	66	Rotatore			1
27	Quadro elettrico		PA	1	67	Pagina del titolo	φ4.5	Alu.	1
28	Linea di cavi	4*1.0		1	68	Binario con gancio per appendere			1
29	Linea di cavi	4G1.0		1	69	Vite	M12	Q235	1
30	Estremità di collegamento	10	PA	1	70	Lavatrice	φ 12	Q235	4
31	Vite a croce	ST3*12	45#	14	71	Base per guida a gancio		Q235	1
32	Linea di cavi	3G1.0		1	72	Dado a vite	φ 12	Q235	1
33	Anello impermeabile		Gomma	1	73	Lavatrice	φ 12	Q235	1
34	Coperchio della scatola di controllo		PA	1	74	Rondella elastica	φ 12	Q235	1

35	Cavo di rete	3G1.0		1	75	Tubo di fissaggio della barra del gancio		Q235	1
36	Vite a croce	M4x8		1	76	Asta di collegamento della barra del gancio		45#	1
37	Rondella elastica	M4		4	77	Coperchio del tamburo in corda		PA6	1
38	Pezzo finale		Rame	1	78	Dado	M10	45#	6
39	Cavo	4*1.0		1	79	Rondella elastica	φ10	65Mn	6
40	Sigillo		Gomma	1	80	Lavatrice	φ10	Q235	6

81	Palo di collegamento della piastra terminale		45#	1	111	Barra per carrucole a fune		45#	1
82	Gruppo tamburo per fune			1	112	Vite	M6x12	45#	8
83	Cavo d'acciaio		45#	1	113	Ago da corda		Q235	1
84	Dispositivo di lucidatura a molla			1	114	Montaggio della piastra terminale destra			1
85	Peso della bilancia			1	115	Gancio			1
86	Fibbia in alluminio		Alu.	3	116	Vite a testa esagonale	M8x30	45 #	1
87	La piastra di protezione		Q235	1	117	Connettori			1
88	Gancio			1	118	Dado	M8		1
89	Polo di collegamento		45#	1	119	Componenti del cambio			1
90	Vite a testa esagonale	M6x20		2	120	Perno cilindrico	6x19	45#	1
91	Lavatrice	φ 6	Q235	26	121	Anello ermetico	φ 184 × φ 3		1
92	Rondella elastica	φ 6	Q235	22	122	Dentatura interna			1
93	Blocco limitato verso l'alto		PA	1	123	Campo	6201		4
94	up position limited sleeve		Q235	1	124	Albero di trasmissione I		40Cr	1
95	Telaio limitato verso l'alto		PA	1	125	Chiave piatta			2
96	Gancio per puleggia		Q235	1	126	Modalità inattiva		40Cr	1
97	Molla di torsione			1	127	Cuscinetto a sfera	3203-2RS		1
98	Vite a testa esagonale	M6x45	45#	7	128	Anello elastico	φ17	65Mn	1
99	manicotto limitato alla posizione inferiore			1	129	Ingranaggio cilindrico		40Cr	1
100	Piastra di fissaggio a posizione limitata			1	130	Ingranaggio cilindrico		40Cr	1
101	Dado	M6		4	131	Albero di trasmissione II		40Cr	1
102	blocco limitatore di posizione inferiore		PA6	1	132	Macchina per il lavaggio della carta			1
103	Dado	M6		2	133	Cambio		Alu.	1
104	Molla limitata alla posizione inferiore			1	134	Niplo di grasso		Rame	1
105	Polo inferiore limitato alla posizione		Q235	1	135	Gancio per puleggia			1
106	Posizione inferiore base limitata		PA6	1	136	Dado	M3	45#	1
107	Vite	M6x20		1	137	Fibbia in alluminio		Alu.	2
108	Vite a croce	M6x18		1	138	Connettore		Q235	2
109	Vite a testa esagonale	M6x12		14	139	Vite	M3*10	45#	1
110	Avvolgitore a fune		Q235	2	140	Cavo d'acciaio	φ1.2	45#	1

Originale della dichiarazione di conformità CE

Ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE, Gazzetta Ufficiale L157/24, e della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE

Produttore:	Trading EU Ltd. Gruckinger Str. 4 D - 85461 Bockhorn
Modello:	Argano da costruzione 200/400kg Argano da costruzione 400/800kg
Designazione del tipo:	YT-JZX-200/400 YT-JZX-400/800
Autorizzato a preparare la documentazione:	Trading EU Ltd. Gruckinger Str. 4 D - 85461 Bockhorn

Sono stati applicati i seguenti standard:

- - EN 14492-2: 2019
- - EN 60204-32: 2008

- - EN 55014-1: 2017
- - EN 55014-2: 2015
- - EN IEC 61000-3-2: 2019
- - EN 61000-3-3: 2013

Il fabbricante dichiara che la macchina è conforme alle disposizioni pertinenti della suddetta direttiva.

Bockhorn, 23.06.2022

Luogo, data



Rappresentante autorizzato Michael Seibold

Trading EU Ltd.
Gruckinger Str. 4
D - 85461 Bockhorn

Argano da costruzione 200/400kg e 400/800kg



www.tradingeu.de